## 解答例:

- 1.会(能) 2.可以(能) 3.可以(能) 4.能(可以) 5.可以(能)
- 6.会(能) 7.会 8.能(可以)

## 【説明】

"会"、"能"、"可以"の違い(『どうしてそうなる中国語』より一部引用)

日本語の可能表現「・・・できる」にあたる中国語には"会"、"能"、"可以"という3つの能願動詞があります。お互い重なる用法もあれば、異なる用法もあります。この3つの表現を使いこなしたいなら、それぞれの用法をしっかり把握することです。

- 1. "会" huì
- 1.1 技術や学問などを習うという過程を経てからできること。
  - (例) 我会做中国菜,不会做日本菜。 「私は中華料理は作れますが、日本料理はできません]
- 1.2 生まれつき、あるいは自然にできること。
  - (例) 青蛙会跳,不会飞。 「蛙は跳ぶことができるが、飛ぶことはできない]
- 2. "能" néng
- 2.1 能力による可能を表す。
  - (例) 他能游一百米, 我只能游二十五米。 [彼は100メートル泳げるが、私は25メートルしか泳げない]
- 2.2 都合による可能を表す。
  - (例) 明天有空, 我能去。 「明日暇ですから行けます]
- 2.3 条件による可能を表す。
  - (例) 这车能坐五个人。 「この車は5人乗れる]
- 2.4 許可による可能を表す。

## (例) 这儿能抽烟吗?

[ここでタバコを吸ってもいいですか]

2.1 と 2.2、2.3 の"能"の否定は口語ではあまり"不能"を使いません。"不能"は「してはいけない」という禁止の意味が強いのです。普通は能力と都合、条件の不可能は可能補語の否定形を使います。ですので、2.2 と 2.3 の例文の否定形は"明天没空,我去不了。"と"这车坐不下五个人。" になります。

2.4 の許可による可能を表す"能"の否定形は、"不能"です。

## 3. "可以" kĕ yǐ

"可以"は条件や許可によりできることを表すだけです。"能"の 2.3 と 2.4 の用法と同じです。

- (例) ①那个操场很大,可以踢足球。 「あのグランドは広いので、サッカーができる]
  - ②上课的时候不可以说日语。 [授業のときに日本語を話してはいけない]